



Regulamin wyścigu Cykloopawy XC- MTB UCI C2 Technical Guide Cykloopawy XC- MTB UCI C2

30.08.2025r.

Puchar Polski MTB XCO Polish MTB Cup XCO

1. Organizacja / organisation

1.1. Główny organizator / Main Event Host :

Opolski Związek Kolarski
ul. Damrota 6
45-064 Opole
e-mail: biuro@ozkol.pl

1.1.1. Współorganizatorzy / Co-hosts

Urząd marszałkowski Opole,
Starostwo Powiatowe w Nysie,
Gmina Głucholazy.

1.2. Dyrektor wyścigu / Race Director

Tomasz Rudnicki,
tel. +48 737488439,
tomred2@wp.pl www.mtbgłucholazy.pl.

1.4. Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKol oraz niniejszym regulaminem

Race will be performed according to all UCI, PZKol regulations including this Technical Guide

1.5. Pomiar czasu / Timekeeping

Pomiar czasu będzie zrealizowany przy użyciu chipów elektronicznych.



Impreza
współfinansowana
ze środków Gminy
Głucholazy



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego

Timekeeping will be conducted by means of electronic transponders.

1.6. Lokalizacja / Locatio ul. Jana Pawła II, 48-340 Głucholazy

1.7. Data wyścigu / Race date

Sobota 30 sierpień 2025 r. / Saturday 30 August 2025

2. Klasa wyścigu / Event category

2.1. Wyścig kategorii Elita Kobiet i Mężczyzn oraz kategorii Juniorka i Junior rozgrywany jest z rangą UCI C2.

The main event in categories: Elite Men, Elite Women, Juniors Men, Juniors Women, recognized as UCI C2.

2.2. Wyścig dla zawodników kategorii: Elita mężczyzn, Elita kobiet, U-23 mężczyzn, U-23 kobiet, Junior, Juniorka, Junior młodszy, Juniorka młodsza, Młodzik, Młodziczka, Żak, Żakini, Masters oraz klasyfikacja drużynowa posiada rangę Pucharu Polski MTB XCO.

The main event in categories: Elite Men, Elite Women, U-23 Men, U-23 Women, Juniors Men, Juniors Women, U-17 Women and Men, U-15 Women and Men, U-13 Women and Men as well as the Team classification are recognized as Polish MTB Cup XCO.

2.3. Wyścigi dla zawodników kategorii amatorskich (bez licencji) są wpisane do kalendarza regionalnego Opolskiego Związku Kolarskiego. W kategoriach amatorskich nie jest prowadzona klasyfikacja drużynowa.

Races for amateur category riders (without a license) are included in the regional calendar of the Opole Cycling Association. There is no team classification in amateur categories.

2.4. Kategorie dla zawodników licencjonowanych / licensed riders' categories

Kategorie Pucharu Polski/ Polish Cup Categories		
1	Żak/ Men U-13	wiek 11-12 lat / age 11-12
2	Żakini/ Women U-13	wiek 11-12 lat / age 11-12
3	Młodzik/ Men U-15	wiek 13-14 lat / age 13-14
4	Młodziczka/ Women U-15	wiek 13-14 lat / age 13-14
5	Junior młodszy/ Men U-17	wiek 15-16 lat / age 15-16
6	Juniorka młodsza/ Women U-17	wiek 15-16 lat / age 15-16
7	Junior/ Men Junior UCI C3	wiek 17-18 lat / age 17-18
8	Juniorka/ Women Junior UCI C3	wiek 17-18 lat / age 17-18
9	Elita Mężczyzn/ Men Elite UCI C3	wiek 19 lat + / age 19+
10	Elita Kobiet/ Women Elite UCI C3	wiek 19 lat + / age 19+
11	Masters I, II / Masters I, II	M1- 30 - 39 lat, M2 - 40 lat i więcej M1 - age 30-39, M2 - age 40+
* w wyścigach będzie prowadzona dodatkowa klasyfikacja U-23 Kobiet i U-23 Mężczyzn (19 – 22 lata) z ceremonią dekoracji		
* an additional classification for U-23 Women and U-23 Men. (19 to 22 years old) will be held as well on award ceremonies.		
Kategorie zawodników bez licencji / sportive (not licensed) riders' categories		
1	Mężczyźni Open Men Open	mężczyźni wiek 18 lat i starsi / men age 18 +
2	Kobiety Open/ Women Open	kobiety wiek 18 lat i starsze/ women age 18 +

W wyścigach kat. Masters mają prawo startu zawodnicy posiadający licencję Masters. W wyścigu Open prawo startu mają zawodnicy nieposiadający licencji.



Impreza
współfinansowana
ze środków Gminy
Głucholazy



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego

In the Masters category races, competitors holding a Masters license are eligible to participate. In the Open race, competitors without a license are eligible to participate.

3. Zgłoszenia / Registration

3.1. Zapisy do wyścigu będą dostępne na stronie internetowej

<https://wynikizawodow.eu/zawody/245>

Zgłoszenia i opłaty będą przyjmowane on-line do 27.08.2025 do godz. 23:59. Dodatkowe zgłoszenia w Biurze Zawodów nie będą przyjmowane. Opłaty w biurze zawodów nie będą przyjmowane.

Registration and on-line payment gate to the events on <https://wynikizawodow.eu/zawody/245> will be closed on Wednesday 27.08.2025 at 11.59 p.m. Late registration at the race office will not be available. Payment will not be available at the race office.

4. Biuro Zawodów/ Race Office

4.1. Biuro Zawodów będzie znajdowało się na terenie Hotelu Sudety w Głuchołazach przy ul. Jana Pawła II.

GPS: 50.30838 17.38169

The Competition Office will be located at the Hotel Sudety in Głuchołazy at John Paul II street. GPS: 50.30838 17.38169

4.2. Potwierdzenie startu, odbiór numerów startowych, odbędą się 29, 30.08.2025 r. zgodnie z programem minutowym./

Race start confirmation, collection of start numbers will be held on 29, 30.08.2025 in line with the race schedule.

4.3. Numery są zwrotne i każdy nieoddany lub uszkodzony numer startowy - podlega opłacie 100 pln

Numbers are returnable, and any unreturned or damaged race number will be subject to a fee of 100 PLN.

5. Nagrody finansowe / prizes

5.1. Nagrody finansowe w wyścigach XCO / Prizes financed in XCO race

UCI C2								
Miejsc el/ Place	ME Elita M/ ME Elite M	WE Elita K/ WE Elite W	MJ Junior/ MJ Male Junior	WJ Juniork a/ WJ Female Junior	U23 M Orlik/ Eaglet M	U23 K Orliczk a/ Eaglet F	U17 M Junior mł./ Y Junior M	U17 K Juniork a mł./ Y Junior F
1	EUR	EUR	EUR	EUR	PLN	PLN	PLN	PLN
2	250	250	80	80	300	300	250	250
3	200	200	65	65	200	200	150	150
4	150	150	50	50	150	150	100	100
5	125	125	30	30				
6	100	100	25	25				
7	90	90						
8	70	70						
9	60	60						
10	50	50						
SUMA/ SUM	1175 EUR	1175 EUR	250 EUR	250 EUR	650 PLN	650 PLN	500 PLN	500 PLN



Impreza
współfinansowana
ze środków Gminy
Głuchołazy



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego

5.2. Wszystkie nagrody będą wypłacane w polskich złotych, według średniego kursu NBP z ostatniego dnia poprzedzającego wypłatę nagród.

All prizes will be paid in PLN (Polish Złoty) according to NBP (National Bank of Poland) average exchange rate from the day preceding the day of the payment.

5.3. Tabela punktów rankingowych UCI – Klasa C2 / UCI Ranking Points Table – Class C2

Miejsce /Place	Elita (mężczyźni/kobiety) /Elite (Men/Women)	Junior (mężczyźni/kobiety) /Junior (Men/Women)
1	30	20
2	20	18
3	15	16
4	12	14
5	10	12
6	8	10
7	6	8
8	4	6
9	2	4
10	1	2

6. Program wyścigu / race schedule

I dzień/ Day 1 29.08. 2025r.	14:00 – 18:00	potwierdzenie startu, odbiór numerów startowych w biurze zawodów/ <i>race start confirmation, collection of race numbers in race office</i>	
	10:00 - 14:00	Trasa otwarta do treningów / <i>The route is open for training</i>	
	19:00	Odprawa techniczna / <i>Team Managers</i>	
II dzień/ Day 2 30.08. 2025r.	8:00 – 14:00	Odbiór numerów w biurze zawodów / <i>number collection</i>	Ostateczna godzina potwierdzenia startu poszczególnych kategorii/ <i>Race start confirmation for relevant categories</i>
	08:00 - 8:45	Oficjalny trening / <i>official training</i>	
		Godziny startu/ <i>start times</i>	
	09:00	Masters, Masters Kobiety, Amator Kobiety/Mężczyźni Masters , Women Masters, Amator Men, Women Amateur	08:00
	10:30	Junior młodszy/ <i>Men U-17</i>	09:30
	11:30	Dekoracja Masters/ Amator Award Ceremony	
	12:00	Elita kobiet, Juniorka, Juniorka młodsza/ <i>Women Elite, Junior Women, Women U-17</i>	11:00
	14:00	Elita mężczyzn, Junior/ <i>Men Elite, Junior Men</i>	13:00



Impreza współfinansowana ze środków Gminy Glucholazy

WYSKI



Współfinansowane przez Samorząd Województwa Opolskiego

	16:00	Młodzik, Młodziczka/ U15 Men, U15 Women	14:00
	16:50	Żak, Żakini/ U13 Men, U13 Women	
	17:45	Dekoracje / Award Ceremony	

7. Treningi / Training sessions

Oficjalny trening dla zawodników odbędzie się w sobotę 30.08.2025r. w godzinach 08:00 - 8:45 na pełnej trasie.

Wszyscy zawodnicy znajdujący się na trasie podczas oficjalnych treningów muszą posiadać numer startowy na rowerze. Wymóg posiadania numeru startowego podczas treningu dotyczy również zawodników kategorii nielicencjonowanych.

An official training session for registered riders will be held on Saturday, 30.08.2025r. from 8.00 a.m. – 8.45 p.m. and.. During the practice, all riders must have the race number attached to their bike. The aforementioned obligation also applies to amateur riders.

8. Opłaty startowe/ Race entry fees

Kategoria/ Category	Opłata startowa/ Entry Fee
Żak, Żakini, Młodzik, Młodziczka/ Men U-13 Women U-13 Men U-15	30 zł/ PLN
Junior młodszy, Juniorka Młodsza/ Younger Junior (male and female)	40zł/ PLN
Junior, Juniorka/ Junior (male and female)	50 zł/ PLN
Elita, U23/ Elite U23	60 zł/ PLN
Masters/CykloSPORT Masters	70 zł/ PLN
Amator/ Amateur	90 zł/ PLN

9. Opłaty startowej dokonujemy przez elektroniczny system zapisów w momencie rejestracji. Faktura do odbioru w dniu zawodów w biurze zawodów.

Please make entry payment using electronic application system at the time of registration.
. After receiving an invoice, please make a payment to the association bank account

10. Kolejność startów / starting order

Zgodnie z przepisami UCI, PZKOL i regulaminem ogólnym Pucharu Polski./ In accordance with the UCI, PZKOL regulations and the general regulations of the Polish Cup.

11. Ceremonia dekoracji / award ceremonies



Impreza
współfinansowana
ze środków Gminy
Głucholazy



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem zawodów i odbędzie się w pobliżu miejsca startu/mety. (Muszla Leśna) 50.30524874708642, 17.381010462859315

The award ceremonies will be held according to the race schedule and will be held in the proximity of the start-finish area, on stage. (Forest Shell) 50.30524874708642, 17.381010462859315

Dekoracja będzie obejmować pięć pierwszych miejsc w kategorii Elita i Junior i trzy pierwsze miejsca w pozostałych kategoriach.

Award ceremony will include first five places in Elite and Junior and first three places in the rest of categories.

12. Kary / penalties

W zakresie kar obowiązują Przepisy Sportowe PZKol / UCI.

The UCI penalty regulations are applicable.

13. Kontrola antydopingowa / anti-doping control

Podczas wyścigu obowiązują przepisy antydopingowe UCI.

According to the UCI regulations anti-doping control will be implemented.

14. Odprawa techniczna / Team managers & coaches meeting

Odprawy techniczne odbędą się według planu minutowego imprezy. Spotkania odbędzie się w Biurze Zawodów w Hotelu Sudety Głuchołazy ul. Jana Pawła II.

Briefing for coaches and team managers (separate for the UCI cat. races) will be held according to time plan of the event. It will take place at the race headquarters on Hotel Sudety in Głuchołazy at John Paul II street.

15. Trasa / Race course

Wyścig odbędzie się na trasie w Głuchołazach, Park Miejski, o długości ok 4,03 km.

The race will be held on race course in Głuchołazy, Miejski Park, on the 4,03 km loop.

Mapa trasy pojawi się na stronie internetowej zawodów na 30 dni przed imprezą.

The route map will appear on the website 30 days before the event.

16. Zasady bezpieczeństwa / safety rules

Wszyscy zawodnicy mają obowiązek jeździć w kasku ochronnym podczas wszystkich wyścigów oraz treningów. W wyścigu Pucharu Polski mogą wystartować tylko zawodnicy posiadający aktualną licencję kolarską. Zawodnicy biorą udział w wyścigu na własną odpowiedzialność. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione i spowodowane przez uczestników.

All riders must wear a cycling helmet when riding on the race course, also during the practice sessions. Only riders with valid license issued with UCI ID can participate in the Polish MTB Cup race. All riders participate in the race and training on their own risk. The race organizer will not cover any damage incurred or caused by competitors.

17. Komisja sędziowska/ Race Commissaire

Zgodnie z przepisami UCI/ In accordance with UCI regulations

18. Wyniki / Results

Klasyfikacje końcowe będą publikowane na stronie www.pzkol.pl oraz na stronie <https://mtbglucholazy.pl/>

Results and classifications will be published on Polish Cycling Federation website www.pzkol.pl and on website <https://mtbglucholazy.pl/>

19. Parking / car park

Dla wszystkich uczestników przygotowany zostanie parking zlokalizowany w pobliżu Biura Zawodów. Informacja o konieczności i sposobie rezerwacji miejsca dla teamów pojawi się na stronie internetowej zawodów na 14 dni przed imprezą.

All competitors are welcomed to use a car park situated near the race headquarters. The information about the booking for the team area will be published at event website 14 days before the event.

20 Szpital / hospital

Zespół Opieki Zdrowotnej w Nysie, SP ZOZ w Nysie, Bohaterów Warszawy 34,
48-300 Nysa tel.+48 (77) 408 78 00

20. Lotnisko / airport

Najbliżej położone trasy lotnisko znajduje się we Wrocławiu w odległości ok. 110 km

The closest airport is located in Wrocław, about 110 km from the race office and course

Port Lotniczy Wrocław

ul. Graniczna 190

54-530 Wrocław

21. Wykorzystanie wizerunku / Use of Image Rights

Uczestnik wyścigu poprzez zgłoszenie się do zawodów i udział w nich wyraża zgodę na nieodpłatne utrwalanie, wykorzystywanie i rozpowszechnianie swojego wizerunku przez Organizatora oraz podmioty z nim współpracujące, w szczególności sponsorów, partnerów medialnych i instytucjonalnych.

Wizerunek uczestnika może być wykorzystywany w materiałach promocyjnych, reklamowych, informacyjnych oraz archiwalnych związanych z wydarzeniem, w tym w mediach społecznościowych, transmisjach, retransmisjach, materiałach fotograficznych, wideo oraz wszelkich innych formach medialnych.

Organizator zastrzega sobie prawo do przekazywania materiałów zawierających wizerunek uczestników sponsorom oraz partnerom wydarzenia w celu ich dalszego wykorzystania zgodnie z warunkami umów sponsorskich i promocyjnych. Zawodnik nie jest uprawniony do dochodzenia od Organizatora, sponsorów, ani podmiotów współpracujących jakiegokolwiek wynagrodzenia z tytułu wykorzystania jego wizerunku w powyższym zakresie. W przypadku zgłoszenia przez uczestnika sprzeciwu wobec wykorzystywania jego wizerunku, Organizator zastrzega sobie prawo do odmowy udziału w zawodach.

By registering for and participating in the race, the participant grants the Organizer and its cooperating entities, including sponsors, media partners, and institutional partners, the right to record, use, and distribute their image free of charge. The participant's image may be used in promotional, advertising, informational, and archival materials related to the event, including social media, live broadcasts, re-broadcasts, photographic and video materials, and all other media formats. The Organizer reserves the right to share materials containing participants' images with sponsors

and event partners for further use in accordance with sponsorship and promotional agreements. The participant is not entitled to claim any remuneration from the Organizer,



Impreza
współfinansowana
ze środków Gminy
Głucholazy



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego

sponsors, or cooperating entities for the use of their image in the above-mentioned scope. In case a participant objects to the use of their image, the Organizer reserves the right to deny their participation in the race.

22. Postanowienia końcowe / final amendments

Wyścig zostanie przeprowadzony zgodnie z przepisami UCI, PZKol oraz niniejszym regulaminem

Race will be run according to all UCI, PZKol regulations, including this Technical Guide

Wyścig zostanie rozegrany bez względu na pogodę.

Race will be held irrespective of the weather conditions.

Dekoracja zwycięzców odbędzie się zgodnie z programem minutowym zawodów.

Awards ceremony will be held according to race schedule.

Organizator wyścigu nie ubezpiecza zawodników oraz osób towarzyszących od Następstw Niezłych Wypadków oraz Odpowiedzialności Cywilnej.

Organiser of this event does not insure riders or event participants from any accidents or liability.

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy zgubione i skradzione

Organiser of this event do not held responsible of lost and stolen things.

Organizator zapewnia opiekę medyczną podczas trwania zawodów.

Emergency medical care will be provided during the event.

Bieżące sprawy organizacyjne zostaną podane na odprawie technicznej przed zawodami.

Any additional race affairs will be addressed to at the briefing before the race.

We wszystkich sprawach spornych oraz nieobjętych regulaminem decyduje Sędzia Główny w porozumieniu z Organizatorem.

Any disputes which are not included in the Race Regulations will be resolve by Head Commissaire in consultation with Race Director.

Start w wyścigu oznacza akceptację regulaminu w tej treści.

Taking part in the event is equal to the acceptance of Race Regulations.

Nieznajomość niniejszego regulaminu oraz przepisów UCI oraz PZKol, w żadnym przypadku nie będzie traktowana, jako wytłumaczenie.

Ignorance of the Technical Guide, UCI and PZKol Regulations is not the excuse

POLSKI ZWIĄZEK KOLARSKI

REGULAMIN ZATWIERDZONY

Pruszków, dn. 04.06.2025

DYREKTOR SPORTOWY
Polskiego Związku Kolarskiego

Jacek Kasprzak



Impreza
współfinansowana
ze środków Gminy
Głucholazy

MIYSKI



Współfinansowane
przez Samorząd
Województwa
Opolskiego